Translation:*

Minsk December 16, 2011

AGREEMENT ON PARTICIPATION IN THE CONSORTIUM

(Consortium agreement)

*The original document see below:

ДОГОВОР
Об участии в Консорциуме
(Консорциальное соглашение)

г.Минск 16 декабря 2011г.

Общество с ограниченной ответственностью «Белгорхимпромэнерго», РФ, далее «Участник 1», в лице генерального директора Адамовича Геннадия Петровича, действующего на основании Устава,

Открытое акционерное общество «Электроцентрмонтаж», РБ, далее «Участник 2», в лице директора Велитченко Геннадия Николаевича, действующего на основании Устава,

Общество с ограниченной ответственностью «Теплоэнергозащита», РБ, далее «Участник 3», в лице генерального директора Дубовика Виктора Алексадровича, действующего на основании Устава

Закрытое акционерное общество «Энергико», РБ, далее «Участник 4», в лице директора Москаленка Дмитрия Владиславовича, действующего на основании Устава,

Закрытое акционерное общество «Энерго Ремонт Сервис», РБ, далее «Участник 5», в лице директора Питкова Михаила Михайловича, действующего на основании Устава,

Общество с ограниченной ответственностью «Промтеплоэнергомонтаж», РФ, далее «Участник 6», в лице генерального директора Бескубского Дмитрия Юрьевича, действующего на основании Устава,

Общество с ограниченной ответственностью «Союзхиммонтаж», РФ, далее «Участник 7», в лице генерального директора Баенкова Константина Викторовича, действующего на основании Устава,

далее именуемые «Участники Консорциума» или «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

В соответствии с настоящим Договором Участники, являясь юридически и хозяйственно независимыми организациями, оказывают друг другу содействие по совместному (в качестве Коллективного участника) участию в проводимых на территории Российской Федерации, стран СНГ и дальнего зарубежья конкурсах, отборах и прочих формах по выбору Исполнителей для выполнения комплекса работ и услуг на энергогенерирующих объектах, электроустановках (в целях настоящего договора для обобщения понятий конкурс, отбор и прочих форм по выбору Исполнителя используется обобщенный термин «Отбор»). В случае признания Коллективного Участника победителем соответствующего Отбора, Стороны осуществляют выполнение работ, оказание услуг на основании соответствующих гражданско-правовых договоров, заключаемых с Заказчиками, друг с другом и с прочими третьими лицами.

1.1. Стороны обязуются действовать совместно в порядке, установленном настоящим Договором, для достижения следующих целей:

• Совместное участие Сторон в проводимых потенциальными Заказчиками Отборах на право заключения контрактов по выполнению комплекса работ и услуг на энергогенерирующих объектах - электроустановках на территории Российской Федерации, стран СНГ и дальнего зарубежья;
• Подготовка и представление совместных заявок на участие в указанных выше Отборах в соответствии с требованиями организаторов Отборов;
• Проведение соответствующих переговоров, связанных с участием Сторон в Отборах;
• Заключение и реализация Контрактов в случае победы Участников Консорциума в соответствующем Отборе.

1.2. Объединение Сторон для реализации указанных в п.1.1 задач именуется далее для целей настоящего Договора «Консорциум». Консорциум не является юридическим лицом и не приводит к созданию (образованию) простого товарищества или иной формы объединения капиталов и/или имущества участников Консорциума.

1.3. Участники (за исключением Лидера Консорциума) выступают в качестве субподрядчиков (субпоставщиков) Лидера по контракту с Заказчиком, на основании заключаемых ими договоров поставки, субподряда и/или иных гражданско-правовых соглашений.

1.4. Каждая Сторона самостоятельно несет расходы, возникшие у нее и связанные с разработкой и подачей Заявки на участие в Отборе, а также с исполнением Контракта, если иное не оговорено с Лидером Консорциума. Если каким-либо Участником будут понесены расходы в общих интересах Участников, то в случае принятия Участниками Консорциума соответствующего решения такие расходы могут быть возложены на Стороны пропорционально объему их обязательств в денежном выражении в выполнении заказа (далее- Долей заказа).

2. ЛИДЕР КОНСОРЦИУМА

2.1. Координация деятельности Сторон в рамках настоящего Договора возлагается на ООО «Белгорхимпромэнерго», которое по тексту настоящего договора именуется «Лидер Консорциума».

2.2. На Лидера Консорциума возлагаются следующие обязанности:
• Подписание и подача Заявок на участие в соответствующем Отборе от имени Консорциума;
• Координация технических, коммерческих и организационных вопросов в работе Участников Консорциума при проведении Отборов и на стадии реализации проектов;
• Ведение переговоры в отношении с потенциальными Заказчиками, государственными ведомствами и прочими третьими лицами, включая необходимую переписку;
• Заключение с Заказчиками Контрактов от своего имени в случае победы в Отборах;
• Созыв по мере необходимости заседаний Участников Консорциума.

3. ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ КОНСОРЦИУМОМ

3.1. Решения Консорциума могут быть приняты во время заседания Участников Консорциума (их уполномоченных представителей), а при необходимости также без проведения заседания путем обмена письмами, в том числе по телефаксу или электронной почте.

3.2. Решения Консорциума протоколируются его Лидером, который не позднее чем через 5 (пять) рабочих дней после принятия решения должен переслать данный протокол другим Участникам Консорциума. Если в течение 3 (трех) дней со дня получения протокола соответствующим Участником Лидеру в письменном виде не поступит возражений, то считается, что протокол правильно и в полном объеме отражает решения Консорциума.

3.3. Заседания созываются Лидером Консорциума. Лидер Консорциума должен созвать заседание, если он видит необходимость его проведения с точки зрения достижения поставленных Договором целей, или если заседание желает провести другой Участник Консорциума. Участники Консорциума по возможности должны быть уведомлены в письменном виде о дате предстоящего заседания как минимум за 3 (три) календарных дня до проведения заседания. Обсуждаемые вопросы должны быть также заблаговременно сообщены Участнику Консорциума в письменной форме.

3.4. Участники обязаны присутствовать на заседаниях Участников Консорциума, созываемых в соответствии с установленным порядком.

3.5. Решения Консорциума, затрагивающие права и обязанности Участников Консорциума, могут быть приняты только при получении согласия таких Участников.

4. ОСНОВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

4.1. В отношениях друг с другом каждый Участник Консорциума самостоятельно отвечает за исполнение Контракта в рамках своей Доли заказа, определенной согласно статье 5 настоящего Договора. Поставки, работы и услуги в рамках своей Доли заказа Участники Консорциума должны осуществлять таким образом, как будто бы каждый из них заключил отдельный договор с Заказчиком на свою Долю заказа и несет ответственность за ее исполнение.

4.2. Каждый Участник Консорциума немедленно информирует другого Участника (других Участников) о ставших ему известными событиях, которые, с точки зрения добросовестного партнера, могут затронуть вопрос реализации проекта или Доли заказа другого Участника. Это особенно относится к событиям, которые могут повлиять на возможность соблюдения одним из Участников Консорциума графика исполнения Контракта в части своих обязательств.

4.3. Стороны будут воздерживаться от совершения действий, противоречащих указанным в статье 1 настоящего Договора целям.

4.4. Участник Консорциума, не являющийся Лидером, вправе принимать участие в переговорах по Контракту с обязательным участием представителя Лидера.

4.5. В случае возникновения у Заказчика по Контракту права на предъявление претензий и требований в связи с ненадлежащим исполнением Контракта, а также в случае, если такое право у Заказчика со всей очевидностью может возникнуть, если Участник Консорциума, который отвечает за соответствующие обстоятельства, не в состоянии, отказывается или уклоняется от устранения нарушения и/или предотвращения возникновения у Заказчика права на предъявление требований и/или от урегулирования спора, то другой Участник Консорциума вправе предпринять все разумные зависящие от него меры с целью устранения возможных претензий, если они могут причинить существенный ущерб этому Участнику или Консорциуму.

4.6. Участник Консорциума может воспользоваться правом согласно п.4.5 настоящего Договора только после соответствующего письменного извещения ответственного Участника консорциума. Ответственный Участник консорциума должен по требованию другого Участника компенсировать все разумные документально подтвержденные расходы, понесенные другим Участником консорциума в связи с принятием мер, указанных в п. 4.5.

4.7. Участник Консорциума, не являющийся Лидером, вправе покинуть Консорциум без объяснения причин с момента письменного уведомления Лидера Консорциума. Участник, покинувший Консорциум, и Лидер в полном объеме исполняют договоры субподряда, заключенные ранее на основании настоящего Договора и обязательства по Отборам, в которых Консорциум признан победителем, включая заключение и исполнение договоров субподряда.

4.8. Участник Консорциума, не являющийся Лидером, вправе без объяснения причин не принимать участия в проектах, осуществляемых Консорциумом с письменным уведомлением Лидера до начала действий по реализации этих проектов, связанных с несением затрат или документальным оформлением обязательств по ним с заказчиком по проекту или с третьими лицами.

4.9. Если один из Участников Консорциума по любой причине покидает Консорциум, то данное обязательство действительно до тех пор, пока не будет объявлен победитель Отбора.

5. ПРОЕКТНЫЕ, СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫЕ, ПУСКО-НАЛАДОЧНЫЕ РАБОТЫ, ПОСТАВКИ ОБОРУДОВАНИЯ И СОПУТСТВУЮЩИЕ УСЛУГИ (ДОЛИ ЗАКАЗА)

5.1 Обязательства по выполнению условий Контрактов (Долей заказов) распределяются между Сторонами таким образом, что Лидер будет осуществлять функции генерального подрядчика по всем заключаемым в порядке настоящего договора Контрактам, а все иные объемы согласовываются Участниками дополнительно при подписании соответствующих Контрактов.

5.2. Лидер Консорциума принимает на себя обязательство распределить доли Заказа в соответствии с целями Контракта на производство работ таким образом, чтобы объемы работ Сторон в совокупности составили общий объем работ. В ходе подготовки конкурсной заявки и калькуляции цен, но не позднее момента подачи конкурсной заявки, Стороны окончательно определяют вид, объем, цены, сроки и иные условия выполняемых ими работ, которые оформляются в качестве отдельно заключаемых договоров с Лидером Консорциума.

5.3. Сроки выполнения поставок, выполнения работ и оказания услуг Участниками Консорциума должны соответствовать срокам, определенным в Инструкции по участию в отборе, а также срокам, согласованным Сторонами в отдельно заключаемых договорах поставки, субподряда и/или иных гражданско-правовых соглашений.

5.4. Каждый Участник Консорциума обязан осуществить поставку, выполнить работы и оказать услуги, необходимые для надлежащего исполнения его Доли заказа. В случае, если некомплектность поставленного товара, недостатки работ и/или услуг связаны с недостаточно полными данными, указанными другим Участником Консорциума,

обязанным предоставить эти данные, то в этом случае ответственность определяется разделом 7 настоящего Договора.

5.5. Каждый Участник Консорциума имеет право привлекать для выполнения своей Доли заказа субподрядчиков и/или субпоставщиков. При этом соответствующий Участник Консорциума продолжает нести ответственность за исполнение своей Доли заказа согласно настоящему Договору.

5.6. Каждый Участник Консорциума имеет право проверять технические данные, проекты и чертежи Заказчика по Контракту или другого Участника Консорциума (его исполнителей и субпоставщиков), если они связаны с его Долей заказа.

6. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

6.1. Если иное не будет определено контрактом на производство работ (или) дополнительным соглашением с Заказчиком, любые расчеты между Заказчиком и Участниками должны производиться исключительно через Лидера Консорциума.

6.2. В случае получения одним из Участников Консорциума платежей, причитающихся другому Участнику, он немедленно обязан направить их Участнику, имеющему право на получение данных денежных средств.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

7.1. Участники Консорциума несут ответственность перед Заказчиком по Контракту за поставку материалов и оборудования, выполнение работ и оказание услуг, предусмотренных Контрактом, на условиях, установленных Контрактом и заключенных Участниками в рамках данного Контракта договоров. В отношениях друг с другом Участники Консорциума несут ответственность за надлежащее исполнение своей Доли заказа.

7.2. Недостатки и прочие нарушения Контракта немедленно устраняются Участником Консорциума, в поставках, работах или услугах. Расходы по устранению нарушений несет Участник Консорциума, который отвечает за возникновение обстоятельств, вызвавших недостатки и нарушения. Указанные расходы также включают издержки по выявлению дефекта, по оплате дополнительно необходимых мер, принимаемых в связи с устранением дефекта (нарушения), по изменению поставок, работ и услуг другого Участника Консорциума, необходимому в связи с устранением такого дефекта, а также по проведению повторного осмотра или приемочных испытаний.

7.3. В случае нарушения предусмотренных Контрактом требований к качеству поставляемых материалов и оборудования, работ или услуг, а также за нарушение иных требований Контракта ответственность несет Лидер Консорциума и ответственный за данные нарушения Участник Консорциума.

7.4. По претензиям третьих лиц ответственность несет тот Участник Консорциума, который отвечает за возникновение обстоятельств, послуживших основанием для таких претензий.

7.5. В случае предъявления Заказчиком или третьими лицами к одному или всем (нескольким) Участникам Консорциума претензий, за которые отвечают все или несколько Участников, ни один из них без предварительного согласия других Участников

не вправе признавать и удовлетворять указанные претензии. Если претензии Заказчика или третьих лиц будут непосредственно предъявлены одному из Участников Консорциума, не отвечающему за них, этот Участник обязан немедленно проинформировать об этом ответственного Участника Консорциума. Ответственный по предъявленным претензиям Участник обязан немедленно освободить от требований не отвечающего по ним Участника.

7.6. Участники Консорциума, за исключением лидера Консорциума, не вправе принимать участие в Отборе как самостоятельно в любом качестве, так и совместно с другими лицами.
В случае нарушения указанного запрета, нарушивший условия настоящего пункта Участник возмещает остальным Участникам убытки причиненные таким нарушением (в том числе убытки, возникшие в результате отклонения Заказчиком Коллективной Заявки в связи с нарушением указанного запрета) в размере документально подтвержденного реального ущерба.

8. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРНЫХ ВОПРОСОВ, АРБИТРАЖ

8.1. Споры и разногласия, возникающие из настоящего Договора и/или в связи с ним, включая вопросы его заключения, действительности или прекращения, Участники Консорциума будут пытаться урегулировать путем переговоров. Попытка разрешить возникшие разногласия путем переговоров считается неудавшейся, если один из Участников консорциума письменно уведомит об этом другого Участника.

8.2. Если согласие не будет достигнуто путем переговоров, все споры, связанные с исполнением настоящего Договора, а также в случае его расторжения, будут разрешаться в Хозяйственном суде г. Минска.

8.3. Все спорные вопросы должны разрешаться в соответствие с положениями настоящего Договора, а также всеми иными соглашениями по его выполнению. Дополнительно применяется законодательство Республики Беларусь.

9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

9.1. Каждый Участник Консорциума будет сохранять конфиденциальность относительно всей информации и документации, полученной им от других Участников. Участник Консорциума будет соблюдать конфиденциальность в отношении связанных с данным Договором и полученных от другого Участника информации и знаний, однозначно определенных им как конфиденциальные, или из конфиденциальности которых можно исходить, следуя из обстоятельств ознакомления с ними либо по их содержанию, и использовать их исключительно в тех целях, для которых они были переданы, обеспечивать их защиту как собственных производственных секретов и делать их недоступными для третьих лиц, если только данные информация и знания:
- не были уже или не станут общеизвестными, или
- получающий их Участник Консорциума не был уже знаком с ними в момент получения или не получил их позже от третьих лиц без обязательства конфиденциальности, или
- они не были независимо разработаны сотрудниками получающего информацию Участника, не имеющими доступа к передаваемой информации, или
- должны быть переданы Заказчику или прочим третьим лицам в целях реализации данного Договора, если указанные лица со своей стороны взяли на себя обязательства по соблюдению конфиденциальности.

9.2. В соответствии с положениями настоящего раздела, каждый Участник:
- будет предоставлять данную информацию и документацию только тем своим сотрудникам, которым она требуется для выполнения их заданий;
- обяжет данных сотрудников хранить в тайне полученную ими информацию и документацию;
- будет публиковать данную информацию и документацию или передавать ее третьим лицам только после предварительного письменного согласия другого участника. При этом отказ в согласии должен быть обоснованным.

9.3. В случае если информация и документация должны быть переданы в силу законодательных актов или официальных предписаний органам власти, то Участники Консорциума предпримут все возможное для обеспечения сохранения органами конфиденциальности по отношению к данной информации и документации.

10. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Настоящий Договор вступает в силу после его подписания Участниками Консорциума и действует до полного исполнения Участниками Консорциума своих обязательств в связи с настоящим Договором на период до 31.12.2014 года.

11. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДОГОВОРА

11.1 Консорциум распускается, и настоящий Договор прекращается в случае принятия Участниками Консорциума соответствующего единогласного решения.

12. ПРОЧЕЕ

12.1. Настоящий Договор подписан в 8 (восьми) экземплярах на русском языке, по одному экземпляру для каждого Участника и один экземпляр для Заказчика.

12.2. Если отдельные положения настоящего Договора потеряют свою силу, то все остальные положения продолжают действовать. Участники Консорциума попытаются заключить соглашение, заменяющее потерявшее силу положение и максимально соответствующее ему по своему экономическому смыслу.

12.3. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть выполнены в письменной форме и подписаны всеми Участниками Консорциума, в противном случае они не будут иметь юридической силы.

12.4. Все приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемой составной частью.

12.5. По желанию Заказчика, выраженному в передаваемой Лидеру Консорциума инструкции по участию в отборе или в соответствующих письмах Заказчика, условия данного Договора могут быть изменены Участниками Консорциума.

13. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА УЧАСТНИКОВ КОНСОРЦИУМА

Участник 1	ЗАО «Белгорхимпромэнерго»
ИНН:	7811456171
Юр.Адрес:	Россия, 192019, СПб, Глухоозерское шоссе 14
Банковские реквизиты	р/с 40702810520860515101 в ф-ле СПб ОАО АКБ «Промсвязьбанк» БИК 044030825
В лице:	Генерального Директора Адамовича Геннадия Петровича
Подпись:	

МП

Участник 2	ОАО «Электроцентрмонтаж»
УНП:	190006177
Юр.Адрес:	Республика Беларусь, 220019, Минск, ул.Монтажников 37
Банковские реквизиты	р/с 3012000070012 во Фрунзенском отделении ОАО «БПС-банк», Минск, код 358
В лице:	Генерального директора Велитченко Геннадия Николаевича
Подпись:	

МП

Участник 3	ООО «Теплоэнергозащита»
УНП:	600433299
Юр.Адрес:	222823, Минская обл., Пуховичский р-н, г.п. Свислочь, здание РУП «Экспериментальная база Свислочь» НАНБ, комн. 14
Банковские реквизиты	р/с 3012020994019 , ОАО «Приорбанк» ЦБУ 100, г.Минск, ул.Радиальная, 38а, код 749
В лице:	Директора Дубовика Виктора Александровича
Подпись:	

МП

Участник 4	ЗАО «Энергико»
УНП:	191495985
Юр.Адрес:	Республика Беларусь, 220075, ул.Шабаны 16а, оф.57
Банковские реквизиты	р/с 3012034233516 в отделении 535 ОАО «Белинвестбанк», г.Минск, код 739
В лице:	Директора Москаленка Дмитрия Владиславовича
Подпись:	

МП

Участник 5	ЗАО «Энерго Ремонт Сервис»
УНП:	790488399
Юр.Адрес:	Республика Беларусь, 213800, Могилевская обл., г. Бобруйск, ул. Орловского 25б к.5
Банковские реквизиты	р/счет 3012108791009 в ф-ле №703 АСБ «Беларусбанка» г. Бобруйска, код 760
В лице:	Директора Питкова Михаила Михайловича
Подпись:	

МП

Участник 6	ООО «Промтеплоэнергомонтаж»
ИНН:	7841383107
Юр.Адрес:	Россия, 191014, СПб, ул.Маяковского 50, лит.А, пом.4-Н
Банковские реквизиты	р/с 40702810435000003436 в Ивестрбанке г.С-Петербург, филиал ОАО «Банк Санкт-Петербург», БИК 044030790
В лице:	Генерального директора Бескубского Дмитрия Юрьевича
Подпись:	

МП

Участник 1	ООО «Союзхиммонтаж»
ИНН:	7743825075
Юр.Адрес:	Россия, 125635, г. Москва, ул. Талдомская, д.1, комн.№9
Банковские реквизиты	р/с 40702810400000000436 в АКБ ЗАО «Сибирский Энергетический Банк», БИК 044599504
В лице:	Генерального директора Баенкова Константина Викторовича
Подпись:	

МП